



Вакцинація рятує життя!
Vaccination saves lives



Вакцинація від COVID-19

**Посібник для жінок,
які планують вагітність,
вагітних або годуючих груддю**

Січень 2022 року



**GIG
CYMRU
NHS
WALES**

Ukrainian

Вагітним і годуючим жінкам наполегливо рекомендуємо пройти вакцинацію від COVID-19.

Вакцини від COVID-19, які зараз доступні у Великобританії, довели свою ефективність і мають хороші показники безпеки. Вагітним жінкам важливо якомога швидше пройти повну вакцинацію, щоб захистити себе й своїх дітей.

Які є поради щодо вакцини від COVID-19 для вагітних?

Незалежна експертна група Об'єднаний комітет із вакцинації та імунізації (JCVI) повідомила, що вагітні жінки мають підвищений ризик важкого перебігу захворювання в разі зараження COVID-19. Важливо, щоб вагітні жінки були якомога швидше повністю вакциновані. Їм не слід відкладати вакцинацію до пологів. Це потрібно для захисту їх та їхніх дітей.

Сотні тисяч вагітних жінок були вакциновані вакцинами Pfizer або Moderna у Великобританії, і жодних проблем з безпекою не виявлено. Вакцинація дуже ефективна для запобігання важкому перебігу захворювання в разі зараження COVID-19. Ці вакцини не містять живого коронавірусу й не можуть заразити вагітну жінку або її майбутню дитину в утробі матері.

Будь-яка людина, яка вже розпочала вакцинацію та має отримати другу дозу під час вагітності, повинна отримати ту ж вакцину, що й першого разу, якщо не спостерігалось серйозних побічних ефектів після першої дози.

Які ризики несе захворювання на COVID-19 під час вагітності?

Якщо ви захворіли на COVID-19 на пізніх термінах вагітності, ризик важкого перебігу захворювання з потраплянням у лікарню або в реанімацію для вас і вашої дитини зростає. Дані Великобританії показали, що майже кожна вагітна жінка, яка захворіла на COVID-19 і потребувала стаціонарного лікування або інтенсивної терапії, не була вакцинована.

Супутні хронічні захворювання, які підвищують ризик важкого перебігу захворювання на COVID-19 у вагітних жінок:

- проблеми з імунітетом;
- цукровий діабет;
- гіпертонія;
- хвороба серця;
- важка астма.

Або:

- зайва вага;
- вік більше 35 років;
- третій триместр вагітності (понад 28 тижнів);
- приналежність до чорношкірих або азіатських меншин;
- відсутність вакцинації або часткова вакцинація.

Загальний ризик, пов'язаний із захворюванням на COVID-19, для вас і вашої новонародженої дитини низький, хоча й зріс після перших хвиль COVID-19.



Що це означає для мене?

Якщо ви вагітні, зробіть щеплення якомога швидше. Необхідно ввести дві дози з інтервалом не менше 8 тижнів. Якщо ви вже отримали перші дві дози, вам необхідно отримати бустерну дозу принаймні за 3 місяці після другої дози.

Під час вагітності вакцини від COVID-19 забезпечують високий рівень захисту від важкого перебігу захворювання.

Пропонуємо ознайомитися з довідкою Королівського коледжу акушерства й гінекологів за цим посиланням: rcog.org.uk/covid-vaccine. Інформація в цьому посібнику може допомогти вам прийняти зважене рішення. Якщо у вас є додаткові запитання, зверніться до акушерки або лікаря загальної практики.

Чи можна мені проходити вакцинацію, якщо я годую груддю?

Переваги грудного вигодовування добре відомі. Експерти JCVI та Всесвітньої організації охорони здоров'я (ВООЗ) радять жінкам, які годують груддю, проходити вакцинацію. Якщо ви годуєте грудьми або плануєте годувати грудьми, ви можете продовжити грудне вигодовування після вакцинації.



Вакцина й фертильність

Вам не потрібно уникати вагітності після вакцинації від COVID-19.

Немає жодних доказів того, що вакцини від COVID-19 впливають на вашу фертильність або шанси завагітніти.

Чи є у вакцини побічні ефекти?

Як і всі ліки, вакцини можуть викликати побічні ефекти. Це стається через те, що вакцини викликають певну реакцію у вашої імунної системи. Більшість із них є легкими, тривають лише кілька днів і виникають не у всіх.

Будь ласка, прочитайте брошуру «Чого очікувати після вакцинації від COVID-19», доступну за наступним посиланням:
phw.nhs.wales/covid-vaccine-what-to-expect

Що мені потрібно зробити?

Ви отримаєте інформацію про те, коли і де робити щеплення. На прийом приходьте в зручному одязі, щоб спеціалісту було легко дістатися до верхньої частини вашої руки. Якщо ви боїтеся голка або відчуваєте занепокоєння, повідомте про це спеціаліста, який робитиме укол. Ви отримаєте необхідне розуміння й підтримку.

Задля отримання найкращого довготривалого захисту важливо отримати всі рекомендовані дози вакцини. Збережіть свою карту й обов'язково отримайте другу, а потім бустерну дозу.

Що робити, якщо в день прийому мені зле?

Якщо в день прийому вам зле, почекайте, доки ваш стан нормалізується, але пройдіть вакцинацію якомога скоріше.

Не відвідуйте прийом задля вакцинації, якщо ви перебуваєте на самоізоляції, очікуєте на результат тесту на COVID-19 або протягом чотирьох тижнів після отримання позитивного результату тесту на COVID-19.

Чи потрібно мені дотримуватися рекомендацій, якщо я пройшов(-ла) вакцинацію?

Жодна вакцина не є 100% ефективною, тому ви **ПОВИННІ** дотримуватись усіх національних або місцевих обмежень і:

- якщо рекомендовано, носити маску;
- ретельно й регулярно мити руки;
- відкривати вікна, щоб надходило свіже повітря;
- дотримуватись актуальних інструкцій за адресою gov.wales/coronavirus.

Пам'ятайте:

COVID-19 поширюється через краплі, які видихаються з носа чи рота, особливо під час розмови чи кашлю. Його також можна підхопити, доторкнувшись до очей, носа або рота після дотику до забруднених предметів і поверхонь.

Якщо у вас виникли запитання або вам потрібна додаткова інформація, ви можете відвідати веб-сайт 111.wales.nhs.uk, поговорити зі своїм лікарем чи акушеркою або зателефонувати NHS 111 Wales.

Якщо номер 111 недоступний у вашому регіоні, будь ласка, зателефонуйте 0845 46 47. Дзвінки зі стаціонарних і мобільних телефонів коштують 2 пенси за хвилину (плюс звичайний тариф вашого телефонного оператора).

Додаткова інформація

Щоб дізнатися більше про вакцини від COVID-19, включаючи їх вміст і можливі побічні ефекти, див. веб-сайт coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk/productinformation.

Додаткову інформацію та брошури для пацієнтів можна знайти за адресою phw.nhs.wales/covid-19-vaccination.

Ви можете повідомити про побічні ефекти за адресою coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk або завантаживши застосунок Yellow Card.

Щоб дізнатися, як NHS використовує вашу інформацію, відвідайте веб-сайт 111.wales.nhs.uk/AboutUs/Yourformation.

Щоб отримати цю брошуру в інших форматах, див. веб-сайт publichealthwales.org/HealthInformationResources.



© Public Health Wales NHS Trust, січень 2022 р.
(з подякою Агенції санітарно-епідеміологічної безпеки Великобританії)

Версія 3
ISBN 978-1-78986-154-569

